

2006年1月27日プレスリリース

山口情報芸術センターpresents

舞台におけるダンスの一回性と、デジタルメディアの反復性—
二つの相反する特徴をリアルタイムに融合し生成する「TURNED」



Photo:Christian Zeigler

クリスティアン・ツィーグラ―最新作 パフォーマンス+ワークショップ 『TURNED』

パフォーマンス：2006年3月10日（金） 開演19:00～

ワークショップ：2006年3月11日（土） 13:00～18:00

12日（日） 10:00～15:00

山口情報芸術センター スタジオB

公演主催＝財団法人山口市文化振興財団

WS主催＝山口市文化芸術による創造のまち推進委員会、文化庁、山口県、山口市、
財団法人山口市文化振興財団

共催＝大阪ドイツ文化センター

ツアーコーディネート＝DANCE AND MEDIA JAPAN

企画制作＝山口情報芸術センター

この度、山口情報芸術センターでは、ドイツが発信するメディア・アーティストの先鋭クリスティアン・ツィーグラーによるパフォーマンス+ワークショップ「TURNED」を行います。

メディアと舞台作品の融合を探るクリスティアン・ツィーグラー

クリスティアン・ツィーグラーは、デジタルメディアの繰り返し再生できる〈復元性〉とダンスなど身体表現のライブとしての〈一回性〉、この相反する2つの融合を技術的にも哲学的にも追求し、数多くの作品を制作してきました。その流れの中から、デジタル・ツールとして画期的とも言える野村萬斎の狂言DVD-ROMやウィリアム・フォーサイスの振付CD-ROMが生み出され、ダンス界やメディア・コンテンツ市場に大きな影響を与えました。

「その場の一瞬でダンスとメディアを組み合わせ、リアルタイムに新たなパフォーマンスを生成する」という一貫したテーマをさらにステップアップさせ、今回の新作『TURNED』を作り上げました。

■ ダンスとともにビデオとサウンドがリアルタイムで融合する パフォーマンス

即興で動く〈ダンサーの身体〉と、クラブイベントでDJが使用する〈ターンテーブル〉を使ったノイズサンプリングに、あらかじめプログラミングされた〈映像〉の3つの要素がシーンごとに呼応し、ライブセッションのように展開し、新たなパフォーマンスを生み出します。

■ ソフトウェアを用いてリアルタイムで映像や音楽をコントロールする ワークショップ

パフォーマンス「TURNED」などで実際に用いた技術を解説するとともに、リアルタイムに映像、音響、ダンスが生成されるとはどういうことなのか、MAXやイサドラなど映像や音楽をコントロールするためのソフトウェアを使い、その効果を参加者と共に体験します。

ダンスとメディアを組み合わせた作品が数多く昨今、その分野では先駆的存在であるクリスティアン・ツィーグラーの最新作をどうぞご紹介いただけますようご検討ください。

クリスティアン・ツィーグラー プロフィール

ドイツを拠点に活動するメディア・アーティスト。1993年よりドイツ・カールスルーエのメディアセンターZKMやフランクフルト・バレエ団にて、メディア・アーティストとして参加し、CD-ROMやDVDなどのデジタルコンテンツのデザイン、プログラミングを行う。

ウィリアム・フォーサイスの振付けCD-ROMの制作に関わり、その機能的で画期的なデザインとユーザビリティの高さは今も尚、「あたりしさ」を持っている。

その後、舞台芸術とデジタルメディアの融合をテーマに、数多くの作品を発表。代表作は「Scanned V」(2000年)、「bodysense」(2003年)、「dance dance revolution!」(2003年)など。どの作品もダンサーやサウンドのライブ感とプログラミングのコラボレーションによるもので、その場で生成されるライブパフォーマンスである。

概 要

パフォーマンス「TURNED」

日 時：2006年3月10日(金) 19:00開演 ※30分前開場

※終了後、アーティスト・トークを行います。

会 場：山口情報芸術センター スタジオB

料 金：全席自由

一般 1,500円 any会員/特別割引 1,000円

セット券 2,500円 (3/8 LIVE "signal to noise"+3/10「TURNED」)

チケット情報：プレイガイド発売：1月28日(土)～

山口市文化振興財団チケットインフォメーション 083-920-6111

(受付時間 10:00～19:00 ※火曜休館)

ローソンチケット 0570-084-006 (Lコード 68806)

出 演：クリスティアン・ツィーグラ(メディア)

池田一栄(ダンス)

フローリアン・メイヤー(ターンテーブル)

ワークショップ「TURNED」

日 時：2006年3月11日(土) 13:00～18:00

12日(日) 10:00～15:00

※2日間通し

会 場：山口情報芸術センター スタジオB

講 師：クリスティアン・ツィーグラ(通訳あり)

料 金：当日2,000円(申込み制 2日間通し) 公演をご覧の方は半券呈示で¥500引き

申 込：葉書、FAX、e-mailにて、住所、氏名(ふりがな)、性別、生年月日、電話番号・

e-mail等連絡先をご記入の上、下記へお申し込みください。

〒753-0075 山口市中園町7-7 山口情報芸術センター

「TURNED」ワークショップ係

TEL. 083-901-2222 FAX. 083-901-2216 E-mail. turned@ycam.jp

締 切：3月3日(金) 定員25名

公演主催：財団法人山口市文化振興財団

ワークショップ主催：山口市文化芸術による創造のまち推進委員会、文化庁、山口県、

山口市、財団法人山口市文化振興財団

共催：大阪ドイツ文化センター

ツアーコーディネート：DANCE AND MEDIA JAPAN

企画制作：山口情報芸術センター

同時開催イベント（「TURNED」とのセット券あり）

"signal to noise" open improvisations LIVE

ギュンター・ミュラー、ジェイソン・カーンをはじめ、スイスと日本の豪華なトップミュージシャンによるインプロビゼーションコンサート。日本側からはI.S.O. [一楽儀光、Sachiko M、大友良英]、山内桂が参加。（※このメンバーでは全国でYCAM公演のみ）

日時：2006年3月8日（水）20:00～22:00

会場：山口情報芸術センター スタジオA

料金：2000円 セット券 2,500円（3/8 LIVE "signal to noise"+3/10「TURNED」）

出演者：

ギュンター・ミュラー、ノルベルト・メスラング、トマス・コルバー、ジェイソン・カーン、クリスティアン・ウェーバー、I.S.O.[一楽儀光、Sachiko M、大友良英]、山内桂

■特別割引等について

特別割引は、青少年(18歳未満)、シニア(65歳以上)、障害者及び同行の介護者1名が対象。
特別割引・セット券は山口情報芸術センター、山口市民会館、山口南総合センターのみの販売となります。

■託児サービス

対象：0才以上 託児時間；開演の30分前から終演後30分後まで

料金：お子様1人につき500円、2人目以降は1人につき300円

申込方法：3月3日(金)までにチケットインフォメーション(TEL：083-920-6111)までお申し込みください。
未就学児のご入場はご遠慮ください。

<山口情報芸術センター(YCAM)へのアクセス>

■JR新山口駅から

- ・ JR山口線湯田温泉駅下車、徒歩20分/タクシー5分
- ・ JR山口線山口駅下車、徒歩20分/バス10分(中園町か済生会病院前下車)/タクシー5分
- ・ 防長バス25分、中園町下車

■自動車利用

- ・ 山陽自動車道で防府東ICから30分 ・九州・中国自動車道で小郡ICから15分

お問い合わせ：山口情報芸術センター 企画担当：岸、四元 広報担当：小滝^{よつもと}
〒753-0075 山口県山口市中園町7-7

TEL：083-901-2222 FAX：083-901-2216 E-mail：information@ycam.jp

<http://www.ycam.jp/>